



**BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET KŐBÁNYAI ÖNKORMÁNYZAT  
KÉPVISELŐ-TESTÜLETÉNEK  
KÖZMŰVELŐDÉSI BIZOTTSÁGA**

**J E G Y Z Ő K Ö N Y V**

Készült a Közművelődési Bizottság 2020. szeptember 22-én a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatal hivatalos helyiségében (Budapest X., Szent László tér 29. I. em. 115.) megtartott ülésén.

**Az ülés kezdetének időpontja:** 9.20 óra

**A jelenléti ív alapján jelen vannak:**

Dr. Mátrai Gábor bizottsági elnök,  
Dr. Horváth Márk, Papp Zoltán, a Bizottság képviselő tagjai,  
Bolyán András, Gerzson Sarolta, Kollátosz Fotisz, Zsolt Ferenc, a Bizottság nem képviselő tagjai.

**Távolmaradását előre jelezte:**

Major Petra, a Bizottság képviselő tagja  
Marksteinné Molnár Julianna, a Bizottság képviselő tagja

**Távolmaradás oka:**

munkahelyi elfoglaltság  
járványügyi védekezés

**Tanácskozási joggal jelen vannak:**

Hegedűs Károly	aljegyző
Radványi Gábor	alpolgármester
Somlyódy Csaba	alpolgármester
Dr. Vörös-Gyöngy Anna	a Jegyzői Főosztály képviseletében
Győrffy László	a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ vezetője
Sós Zsuzsanna	a Kőbányai Janikovszky Éva Magyar-Angol Két Tanítási Nyelvű Általános Iskola vezetője

**Meghívottak:**

Földényi Krisztina a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ részéről

**Az ülést vezeti:** dr. Mátrai Gábor bizottsági elnök

**Elnök:** Köszönti a megjelenteket, és megnyitja a Közművelődési Bizottság ülését. Megállapítja, hogy a Bizottság 7 fővel határozatképes. Bejelenti, hogy a jegyzőkönyvet Kiss Gyöngyi vezeti. Az ülésről hangfelvétel készül.

Amennyiben nincs hozzászólás, kéri, hogy a Bizottság hozza meg döntését a napirend elfogadásáról.

A Közművelődési Bizottság 7 igen, egyhangú szavazattal az alábbiak szerint fogadja el napirendjét **[51/2020. (IX. 22.)]**:

1. Tájékoztató a 2020. évi kőbányai nyári táborokról (380. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: Radványi Gábor alpolgármester

2. A civil szervezetek 2019. évi támogatásának elszámolása (386. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: Radványi Gábor alpolgármester

**1. napirendi pont:**  
**Tájékoztató a 2020. évi kőbányai nyári táborokról**  
**Előterjesztő: Radványi Gábor alpolgármester**

**Elnök:** Kéri, hogy akinek az előterjesztéssel kapcsolatban kiegészítése, kérdése, észrevétele van jelezze.

**Radványi Gábor:** Kiegészítésül jelzi, hogy a tájékoztató 1. mellékletének 2. oldalán látható táblázatot látva a táborban résztvevők számán maga is elcsodálkozott. Eszerint az összlétszám június 22-26. között 590, a következő héten 694. Igazgató úr felvilágosította, hogy minden gyerek, aki hétfőtől péntekig táborozott ötször szerepel a táblázatban. A táblázatban látható számokat el kell osztani öttel, így kapják meg a táborban valóban résztvevő gyerekek számát.

**Elnök:** Köszöni a kiegészítést. Nem szabad azt sem figyelmen kívül hagyni, hogy – még ha el is osztják a számokat – a nagy létszám ellenére több ezer gyerek étkezett ingyen a nyári napközis táborban az 50%-os, csökkentett étkezési díj mellett. Véleménye szerint a pandémia időszakában a szülők ennek ellenére elengedték táborozni a gyerekeket, akik ugyanúgy élvezték a tábort, ahogy minden évben. A Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ – a továbbiakban: Kőrösi – igyekezett szabályszerűen, az egészségügyi előírásoknak megfelelően táboroztatni, ennek köszönhetően egyetlen gyermek sem betegedett meg a táborban.

Köszönti Győrffy Lászlót, a Kőrösi intézményvezetőjét és Sós Zsuzsannát, a Kőbányai Janikovszky Éva Magyar-Angol Két Tanítási Nyelvű Általános Iskola intézményvezetőjét. Kéri Győrffy Lászlót, hogy pár mondatban egészítse ki a tájékoztatót.

**Győrffy László:** Közli, hogy azért szeretné szóban kiegészíteni a tájékoztatót a részletes írásbeli beszámoló mellett, mert ez egy különleges év volt a pandémiás időszak miatt. Az első hullám után történt a táborok szervezése, sokáig kétséges volt, hogy lehet-e egyáltalán tábort tartani, aztán kihirdetésre került az a rendelet, amely lehetővé tette a napközis tábor tartását, majd az a rendelet, amely lehetővé tette a szálláslehetőséget is biztosító tábor tartását is. A beszámolót 3 részre tagolták: a kiemelt jelentőségű napközis táborról szóló beszámoló, valamint a balatonlellei táborról és a szaktáborokról szóló beszámoló. Összességében elmondta, hogy nagy volt az igény a gyerektáborra, sokáig voltak bezárva a gyerekek, és a szülőknek is fontos volt a gyermekmegőrzés lehetősége, emiatt mindenki várta a tábort. A napközis táborról készült táblázatból látható, hogy az első héten még kicsivel kevesebben vettek részt a táborban, hiszen azon a héten még az iskolában is kellett ügyeletet tartani, így abban az időszakban két helyre vihették a szülők a gyerekeket, utána viszont az elmúlt évekhez képest magasabb volt a létszám. Érdekességképp megemlíti, hogy sokkal könnyebb volt a pedagógus kollégákat is erre az időszakra toborozni erre a munkára. Úgy érezte, hogy ők is ki voltak éhezve arra, hogy újra közösségben lehessenek. Kiemeli, hogy Földényi Krisztina kolléganője nagyon sokat dolgozott ezen a feladaton. Biztosították, hogy magas gyereklétszám esetén is legyen elegendő pedagógus. Sikerült megoldaniuk, hogy kőbányai pedagógusok dolgozzanak a táborban. Ez azért is fontos számukra, mert a Kőbányai Önkormányzat támogatja ezt a tábort és a pedagógusok tiszteletdíját ők finanszírozzák. A másik fontos dolog az volt, hogy használják ki azokat a lehetőségeket, amelyeket Kőbánya adhat, illetve amit a Kőrösi mint komplex intézmény tud nyújtani a táborhoz, így a Helytörténeti Gyűjteményt, a Kőrösi színháztermét, munkatársait – akik például kézműves- és drámafoglalkozásokat tartottak. Arra törekedtek, hogy ne vigyék nagyon messzire a gyerekeket, ne buszoztassák és ne vigyék idegen közösségekbe őket, hanem Kőbányán oldják meg a programokat úgy, hogy azok változatosak legyenek. Ebben a munkában Földényi Krisztinának

óriási szerepe volt. Megjegyzi, hogy a napközis tábor a szívügyük, nagyon szeretik, és idén nagyon színvonalas programokat tudtak biztosítani és minden esemény zökkenőmentesen zajlott le a nehéz időszak ellenére. A beszámolóban a táborok fejezetében felsorolták a programokat és hogy mennyit költöttek azokra, az előző évhez képest kevesebbet abból adódóan, hogy helyi lehetőségeket használtak ki. Volt egy szenzációjuk is, Révész Máriusz segítségével sikerült egy teqball asztalt szerezni a táborban. Az iskola jól jár, mert az asztal ott marad és jövőre is tudják használni. Ez színesítette a lehetőségeket és most nagyon divatos a teqball. A balatonlellei tábor sorsán izgultak. Annak ellenére, hogy az utolsó pillanatban derült ki, hogy meg lehet tartani a bentlakásos táborokat, fel tudták tölteni azt. Arra törekedtek, hogy a 180 fős táborban tudják biztosítani a járványügyi előírásokat. Itt 100 főben maximalizálták a létszámot, sajnos kétszer túllépték ezt 10 fővel, mert a sporttáborra 150-160 fő jelentkezett és nagyon nehéz volt lecsökkenteni a létszámot. Nagy István táborvezetővel megbeszéltek, hogyan tudják a sporttábor létszámát lecsökkenteni, ezért 110 fő volt a maximum. Több turnusban étkeztek a gyerekek, minden helyiségben kézfertőtlenítőt helyeztek el, gyakoribb volt a takarítás és ezért elmondhatják, hogy nem volt fertőzés a nyáron. Ez az odafigyelésüknek és valószínűleg a szerencsének is köszönhető, mert bárki bevihette volna a nyár végére a vírust, pláne a Zrínyi gólyatáborban. A táboroztatás azért volt számukra fontos, mert ezzel egy kis bevételhez jutottak, hiszen az augusztusi időszakban már olyan táborokat szerveznek, ami hoz bevételt az intézménynek. Más napirendi ponthoz tartozik majd, hogy milyen bevételkiesése volt a Kőrösinek a járvány miatt. A harmadik táborozási formájuk a szaktábor, amit az elmúlt évekhez képest szintén óriási érdeklődés kísért pont amiatt, hogy a szülők szerették volna a gyerekeiket közösségbe vinni. Egész nyáron tudtak folyamatosan az Újhegyi Közösségi Házban, a Kőrösiben, a KÖSZI-ben és az uszodában táborokat szervezni. Az anyag tartalmazza, hogy ez hány gyereket érintett, továbbá, hogy ez az intézmény számára is előnyös volt, hiszen a szaktáborok piaci viszonyok között működnek. Konkrétan arról van itt szó, hogy mennyi pénzért lehet jó táborokat eladni, és mivel erre is van igény, ezért ezt is ki kell szolgálni. Úgy véli, hogy ezen a nyáron a kőbányai gyerekeknek színes programokat tudtak biztosítani több formában. Megköszöni az Önkormányzatnak a támogatást, hiszen ez nem kevés költség – főleg a napközis tábor és a balatonlellei tábor -, és mert a tanárok tiszteletdíját és a programok költségét is biztosították. Véleménye szerint Kőbányának táborokra nagy szükség van és a következő években is csak ilyen formában lehet ezeket a táborokat szervezni.

**Elnök:** Köszöni a kiegészítést. Megjegyzi, hogy a Kőrösi magas szakmai színvonala és az ott dolgozók kiemelkedő tehetsége miatt a nyári táborokba – például a KÖSZI-ben megrendezett Gordon-táborba – Debrecenből is jöttek gyerekek napi ingázással. Úgy véli, hogy ez a tény magáért beszél.

**Papp Zoltán:** Kiemeli, hogy - bár már Elnök úr és Igazgató úr is jelezte – egyetlen fertőzés sem volt a nyári táborok folyamán. Biztos, hogy szerencse is kellett ehhez, de véleménye szerint a táborokban sikerült maximálisan biztosítani a biztonságos körülményeket. Köszönetet mond és gratulál a szervezőknek.

**Sós Zsuzsanna:** Bemutatkozik, majd elmondja, hogy évek óta az intézménye biztosítja a Kőbányai Önkormányzat által szervezett nyári napközis tábor helyszínét. Korábban a Bánya utcában működött a tábor, majd az iskolával együtt költözött a Kápolna térre. Ő 4 évvel ezelőtt vállalta a tábor vezetését. Korábban többször volt már ezügyben a Bizottság előtt és elmondta, hogy nem tartja szerencsésnek, hogy az iskolájukban tartják a nyári tábort. Az első táboroztató éve után fölállt nagy nyilvánosság előtt, és kifejtette, hogy eddig fejjel ment a fallal, de rendben megy a tábor és jól működik, amihez talán az ő irányítása is hozzá tett. Idén is részt vett a táborban egy elég furcsa, lehetetlen helyzetben, hiszen 2020. június 19-én még a Tankerület azt mondta, hogy csak a nyolcadikos gyerekek ballaghatnak el, a szülők nem mehetnek be az intézmény területére és a bizonyítványosztás is csak a Kréta-rendszeren keresztül történhet. Pénteken még a szülők a

kerítésen kívülről nézték a ballagást, majd hétfőn több mint 100 gyerek megjelent az iskolában és elkezdődött a nyári tábor. Valóban teljesen zökkenőmentesen zajlott a tábor, a fertőzések tekintetében mindenképp. Véleménye szerint a Janikovszky Iskola részéről a nyári tábor nagy áldozatot kíván, amit az iskola minden nyáron teljesít. Kéri, hogy ellentételezésként a tábor amortizációjában a Kőbányai Önkormányzat nyújtson valamilyen segítséget az intézménynek, hiszen a Tankerület részéről is vannak finanszírozási problémák. Sokszor az a 100-140 gyerek jobban leamortizálja a tábor alatt használt részt, mint 560 gyerek az egész tanévben. Például a mosdók vagy a folyosók kifestésében, az udvaron található játszótéri elemek felújításában kéri mindenképpen az iskola a Kőbányai Önkormányzat segítségét, akinek feladata, hogy ezt a szociális alapú tábort biztosítsa a kőbányai, illetve Kőbányán tanuló gyerekek számára. Problémát jelent még, hogy 9 hetet vagy 45 napot kell az előírások szerint biztosítani a táborra, és ez az iskola életét nagyon megrendíti. Az idei évben például kedd az utolsó tanítási nap, ezt követően a kollégáknak a tanév zárását el kell végezniük, bizonyítványírás és annak kiosztása van. Ha erre az idén csak 3 napjuk lesz és hétfőtől már akár indul a nyári tábor, ez nem lesz szerencsés az iskola életében. Nem tudja, milyen lehetőségek vannak annak érdekében, hogy ezt valamelyest eltolják legalább még az azt követő hétfő és keddi napra, jobb lenne az iskola számára, ha a tanévzárót még meg tudnák akkor tartani. Kéri az érintetteket, hogy ezt gondolják át. Kérdezi, hogy a képviselő-testületi ülésen felszólalási jegy kitöltésével elmondhatná-e ugyanezt. Csak annyit szeretne elmondani, hogy támogatást kér az iskolának az Önkormányzat részéről.

**Radványi Gábor:** Igazgató asszony hozzászólásából azt érzi, hogy a 9 hetes tábort az Önkormányzat végrehajtotta, majd mindent otthagytak és most olyan állapotok vannak az iskolában, ami őt felszólalásra készítette. Minden évben szóvá teszi ezt Igazgató asszony, de nem hiszi, hogy az Önkormányzat eddig cserben hagyta volna az iskolát. A tavalyi évben a közös udvarbejárásnál ő vitetett az iskolába 2 m<sup>3</sup> betont az udvarra, mivel eléggé megfeneklettek ott az autók, ezenkívül az iskola udvarának rendezésre vagy másra vonatkozó kéréseket az Önkormányzat támogatta és reméli, hogy a jövőben is támogatni fogja. Pont abban az évben, amikor a táborozás elindult építették újjá az ebédlőt és műfüves pályát is építettek. Tudja, hogy minden évben történik olyan eset, amit szóvá lehet tenni. Ő maga is kint volt kétszer a táborban nyáron, megnézte milyen körülmények között vannak a gyerekek. Nem tapasztalt rossz körülményeket és a szakmai munkát is jónak látta, pont akkor egy kézműves foglalkozás volt. Amit Gyórfy László igazgató úr leírt a jelentésében, az véleménye szerint teljességgel helyénvaló és megállja a helyét, úgy véli, hogy színvonalas tábort tudtak ott létrehozni. Természetesnek tartja, hogy időnként az iskolában tisztasági festést kell tartani. Jelzi, hogy a Tankerület igazgatójával, Fekete Ildikóval folyamatos kapcsolatot tart, és ha ilyen jellegű kérés van, akkor megfogalmazza feléjük azt. A vagyongazdálkodási szerződés alapján az Önkormányzat tulajdonát képezi ugyan az iskola, de minden egyes felújítási, karbantartási feladat a Tankerületet illeti. Ennek ellenére az utolsó kérésük az volt, hogy az uszodát tegyék közösen rendbe. Úgy tudja, hogy a Tankerületnek végre 3-4 év után egy olyan komolyabb összeg áll rendelkezésére, amiből az uszodát is felújítják. Annak idején azt kérte, hogy a gyerekek tábori tevékenységének színesítésére mindenképpen legyen az uszodában víz, hogy egy kis uszodai program is lehessen. Sajnos ez idén nem valósult meg, át kellett menni más helyre. Jövőre ez már szintén megoldást fog nyerni. Összességében nem látja olyan rossznak a helyzetet, de természetesen ha ezügyben felszólalási jegyet kér az Igazgató asszony, megadja neki a szót (mivel Polgármester úr a betegsége miatt nem vesz részt a képviselő-testületi ülésen, és azon valószínűleg ő elnököl majd).

**Elnök:** Köszöni Alpolgármester úrnak a kiegészítést és köszöni Igazgató asszonynak a felvetéseket. Amennyiben nincs több hozzászólás, a napirendi pont tárgyalását döntéshozatal nélkül lezárja.

A Közművelődési Bizottság a „Tájékoztató a 2020. évi kőbányai nyári táborokról” szóló 380. számú előterjesztést megtárgyalta.

**2. napirendi pont:**  
**A civil szervezetek 2019. évi támogatásának elszámolása**  
**Előterjesztő: Radványi Gábor alpolgármester**

**Elnök:** Közli, hogy itt 4 500 000 Ft értékű pályázati keret állt rendelkezésre a kőbányai civil szervezetek támogatására. 26 pályázatból 25 érvényes volt, a pályázók az elnyert összegeket a támogatási céloknak megfelelően használták fel, a szükséges elszámolást határidőre benyújtották. Kéri, akinek az előterjesztéssel kapcsolatban kiegészítése, kérdése, észrevétele van, jelezze. Amennyiben nincs hozzászólás, kéri, hogy a Bizottság hozza meg döntését a 386. számú előterjesztés elfogadásáról.

**52/2020. (IX. 22.) KMB határozat**  
**a civil szervezetek 2019. évi támogatásának elszámolásáról**

(6 igen, egyhangú szavazattal – *Bolyán András nem szavazott*)

A Közművelődési Bizottság a civil szervezetek 2019. évi támogatásának elszámolása keretében

1. „A zene mindenki” Egyesület,
2. a Budapesti Honismereti Társaság,
3. a Cukorbeteg Budapesti Egyesülete,
4. a Cselekedjünk Alapítvány,
5. az Emberbarát Alapítvány,
6. az Éltrevaló Karitatív Egyesület,
7. a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális Segítő Alapítvány,
8. a Gyakorló és Gépmadár utcai Idősek Kulturális, Szabadidő és Sport Egyesülete,
9. a Horvát Hagyományőrző Egyesület,
10. az Ifjúsági Elsősegélynyújtók Országos Egyesülete,
11. a Kőbányai Írók, Költők Egyesülete,
12. a Kőbányai Képző- és Iparművészek Egyesülete,
13. a Lokomotív Turista Egyesület,
14. a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete,
15. a Magyar Szakszervezeti Szövetség,
16. a Magyar Vöröskereszt Budapest Fővárosi Szervezete,
17. a Mozgássérültek Budapesti Egyesülete,
18. a Nagycsaládosok Kőbányai Szent László Egyesülete,
19. a Nagycsaládosok Országos Egyesülete,
20. az 56-os Szövetség,
21. a Szent László király Alapítvány, a Szellemi és Erkölcsi Megújulásért,
22. a Szociális Védegylet,
23. a "SIBRIK" Kertszépítő Egyesület,
24. a Törekvés Táncgyüttes Alapítvány és
25. a Töréspont Stratégiai Alapítvány

elszámolását elfogadja.

**Elnök:** Megállapítja, hogy a Bizottság az elfogadott napirendjét megtárgyalta. Megköszöni a megjelentek munkáját és a Bizottság ülését **9.40 órakor** bezárja.





Dr. Mátrai Gábor  
bizottsági elnök



Papp Zoltán  
bizottsági tag

Törvényességi szempontból ellenjegyzem:



Hegedűs Károly  
aljegyző

## A jegyzőkönyv mellékletei

- ✓ meghívó, előterjesztések (*elektronikus adathordozón*)
- ✓ jelenléti ív
- ✓ ülésről készült hangfelvétel (*elektronikus adathordozón*)
- határozatok melléklete
- írásban benyújtott módosító javaslat
- jegyző törvényességi észrevétele
- interpelláció
- titkos és név szerinti szavazásról készült jegyzőkönyv
- felszólalási jegy

**BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET KÖBÁNYAI ÖNKORMÁNYZAT**  
**KÉPVISELŐ-TESTÜLET**  
**KÖZMŰVELŐDÉSI BIZOTTSÁG**

**Jelenléti ív**

a 2020. szeptember 22-én 9.00-kor megtartott Közművelődési Bizottság üléséről.

**Bizottsági tagok:**

Dr. Mátrai Gábor  
Marksteinné Molnár Julianna  
Dr. Horváth Márk  
Major Petra  
Papp Zoltán  
Gerzson Sarolta  
Bolyán András  
Zsolt Ferenc  
Kollátosz Fotisz



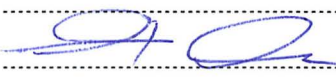

**Aláírás:**

  
.....  
  
.....  
  
.....  
  
.....  
  
.....  


**Tanácskozási joggal:**

Dr. Szabó Krisztián  
Hegedűs Károly  
D. Kovács Róbert Antal  
Weeber Tibor  
Radványi Gábor  
Mustó Géza Zoltán  
Somlyódy Csaba  
Ehrenberger Krisztina

**Aláírás:**

  
.....  
  
.....  
  
.....  
  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

